

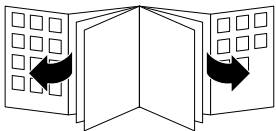
Philishave

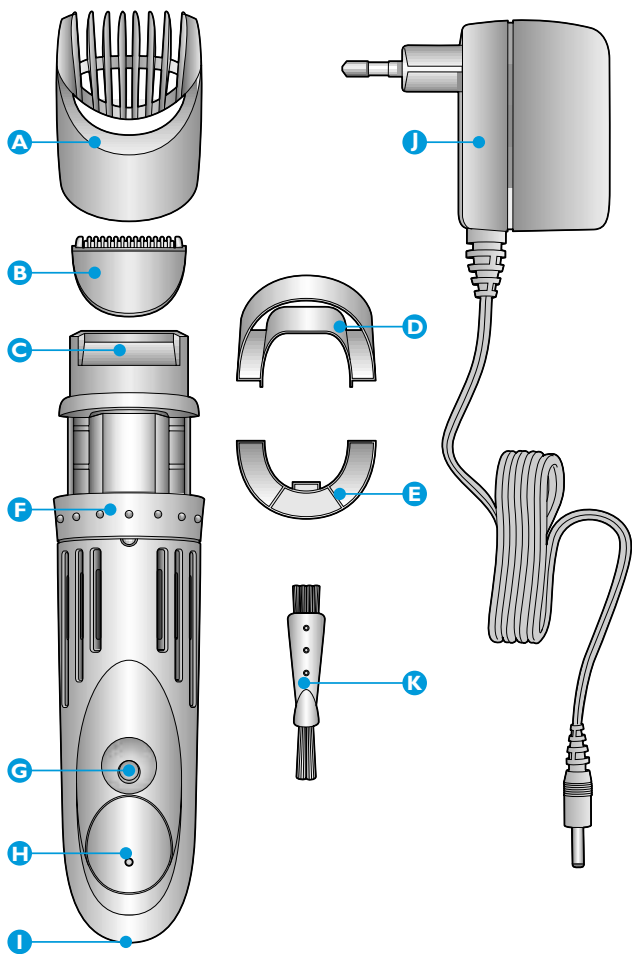
Turbovac

HQT863



PHILIPS





HQT863

ENGLISH 6

DEUTSCH 13

NORSK 20

SVENSKA 27

SUOMI 34

DANSK 41

Introduction

Dear customer, you have made the right choice!

Your new maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use.

The integrated vacuum mechanism absorbs cut-off hairs during use and guarantees a clean washbasin after use.

The contour-following comb, the self-sharpening cutting element and the adjustment ring for selecting hair lengths of 1.5 to 18 mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.

Your new Philips vacuum beard trimmer is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.

General description (fig. 1)

- A** comb attachment
- B** detachable cutting unit
- C** flexible hair guide
- D** hair-collection chamber
- E** filter
- F** adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
- G** on/off switch
- H** charging pilot light
- I** socket for appliance plug
- J** powerplug
- K** cleaning brush

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Make sure that the appliance, the powerplug and the cord do not get wet.
- D** Check if the voltage indicated on the powerplug corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only use the cord supplied with the appliance.

- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Charge, use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ This appliance is only designed for trimming the human beard. Do not use the appliance for any other purpose.
- ▶ Do not use the appliance when the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.

Charging

This appliance does not run from the mains!

Charge the appliance fully before you start using it for the first time or after a long period of disuse.

- 1** Make sure the appliance is switched off before you start charging it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and put the powerplug in the wall socket.
 - ▶ The green pilot light goes on to indicate that the appliance is charging (fig. 2).
 - ▶ It will take approx. 10 hours to fully charge the battery.
 - ▶ A fully charged appliance has a cordless trimming time of up to 40 minutes.
 - ▶ *When the appliance has been charged for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty.*
 - ▶ *For a single trimming session the appliance must be charged for at least 90 minutes.*

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

- After the appliance has been charged for the first time, use it until the battery is completely empty.
- Do not charge the appliance for more than 24 hours.

- Do not keep the powerplug plugged into the wall socket all the time.
- Do not recharge the appliance between the trimming sessions.
- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the battery.
- If the appliance has not been used for a long period of time, it must be fully recharged.

Preparing for use

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

Using the appliance

Absorbing cut hairs

The suction system is activated automatically as soon as you switch the appliance on. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without comb attachment and contouring. The flexible hair guide follows the contours of the face and directs cut hairs towards the nozzle of the vacuum mechanism.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When trimming long, dense beards it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (also see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

- ▶ *To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.*

Trimming with comb attachment

- I** Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired trimming length setting (see table) (fig. 3).
- D** The setting will appear in the window below the adjustment ring (Precision Zoom Lock™).

If you are trimming for the first time, start with the maximum trimming length setting (9).

- 2 To trim in the most effective way, move the trimmer against the direction of hair growth. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (fig. 4).

Trimming length settings

Setting	Resulting hair length
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Trimming at the unique 'stubble look' setting

- Use the trimmer with the comb attachment set to length setting 1. This allows you to create a 'stubble look' (fig. 5).

Trimming without comb attachment

Full beards and single hairs.

- 1 Remove the comb attachment (fig. 6).

- *Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.*

- 2 Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the trimmer (fig. 7).

Cleaning

The appliance may only be cleaned dry.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never use sharp or hard objects to clean the filter to avoid damaging it.

Hair-collection chamber

- 1 Switch the appliance off.
- 2 Remove the hair-collection chamber and remove the hairs by shaking or brushing them out (fig. 8).
- 3 For extra thorough cleaning and to maintain optimal suction performance, detach the filter.. (fig. 9).
- 4 ...and carefully clean the hair-collection chamber and the filter with the brush supplied (fig. 10).

Appliance

- 1 Remove the comb attachment.
- 2 Remove the cutting unit (fig. 11).
- 3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied (fig. 12).
- 4 Reattach the cutting unit and the comb attachment to the appliance (fig. 13).

Replacement

Worn or damaged cutting units and filters should only be replaced with original Philishave replacement parts which are available at your dealer or at authorised Philips service centres.

Environment

The built-in rechargeable battery contains substances that may harm the environment.

Do not throw the battery away with the normal household waste but hand it in at an official collection point.

You can also take the appliance to a Philips service centre, where staff will be happy to help you remove the battery and dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery

Follow the steps below to remove the battery.

- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2** Separate the two housing parts by means of a screwdriver (fig. 14).
- 3** Pull out the printed circuit board (fig. 15).
- 4** Remove the rechargeable battery by means of a screwdriver and detach it by bending or turning it several times until the connections break (fig. 16).
- 5** Dispose of the battery and the other components in an environmentally safe way.

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If the suction system of the vacuum beard trimmer performs poorly or does not work at all, check the points listed below.

- 1 Is the hair-collection chamber empty? (fig. 10).**
 - ▶ *We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When cutting long, dense beards it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session.*
- 2 Is the hair-collection chamber or the filter wet?**
 - ▶ *Both parts may only be cleaned dry. If one of these parts becomes wet, dry it carefully.*
- 3 Does the flexible hair guide in front of the cutting unit jam? (fig. 17).**
 - ▶ *The transparent hair guide needs to be flexible to be able to adjust to the contours of the face. If it jams because hairs have got stuck in it, remove the hairs carefully with the brush supplied. The flexible hair guide should yield at the touch of a finger.*
- 4 Do you move the appliance in the optimal direction? (fig. 4).**
 - ▶ *For the best possible cutting and suction performance we advise you to move the trimmer upwards, against the direction of hair growth, making smooth and gentle strokes.*

Einleitung

Sehr geehrter Kunde, Sie haben die richtige Wahl getroffen!
Ihr neuer ölungsfreier Philips Bartschneider verbindet innovative Technik mit besonderem Bedienkomfort.

Der integrierte Vakuummehanismus fängt während des Schneidens die abgeschnittenen Barthaare auf. So bleibt das Waschbecken sauber!

Der Konturenkamm, das selbstschärfende Schneidmesser und der Zoom-Ring zur Einstellung von Barthaarlängen zwischen 1,5 und 18 mm sorgen für hervorragende und zügige Ergebnisse. Durch das ergonomische Design liegt das Gerät angenehm in der Hand und lässt sich bequem handhaben.

Ihr neuer Philips Bartschneider eignet sich hervorragend zum Schneiden und Konturentrimmen von Bart und Koteletten.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Kammaufsatz
- B** Abnehmbare Schneideeinheit
- C** Bewegliche Haarführung
- D** Haarauffangkammer
- E** Filter
- F** Zoom-Ring (Precision Zoom Lock TM)
- G** Ein-/Aus-Schalter
- H** Ladekontrolllampe
- I** Buchse für Gerätestecker
- J** Netzteil
- K** Reinigungsbürste

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- D** Achten Sie darauf, dass das Gerät, das Netzteil und das Netzkabel nicht nass werden.
- D** Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die

Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden, benutzen und lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15° C und 35° C.
- Das Gerät ist nur zum Schneiden von Gesichtshaar bestimmt. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit beschädigt oder zerbrochen ist (Verletzungsgefahr!).
- Wenn das Netzteil defekt oder beschädigt ist, darf es aus Sicherheitsgründen nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatznetzteil ausgetauscht werden.

Aufladen

Dieses Gerät arbeitet nicht am Netz!

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.

- 1** Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie mit dem Laden beginnen.
- 2** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und das Netzteil in die Steckdose.
 - Die grüne Kontrolllampe leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät geladen wird (Abb. 2).
 - Nach ca. 10 Stunden ist der Akku voll aufgeladen.
 - Voll aufgeladen hat das Gerät eine Schneidedauer von bis zu 40 Minuten.
 - ▶ *Wir empfehlen Ihnen, den Bartschneider nach dem ersten vollständigen Laden so lange zu benutzen, bis sich der Akku völlig entleert hat.*
 - ▶ *Der Akku muss für einmaliges Bartschneiden mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.*

Optimieren der Lebensdauer des Akkus

- Verwenden Sie den Bartschneider nach dem ersten Aufladen so lange, bis sich der Akku vollständig entleert hat.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden am Netz.
- Lassen Sie das Netzteil nicht die ganze Zeit in der Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht nach jedem Schneiden auf.
- Entladen Sie den Akku zweimal pro Jahr komplett, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er anhält. Laden Sie den Akku dann wieder voll auf.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, muss es wieder voll aufgeladen werden.

Vorbereitung zum Gebrauch

Kämmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart vor dem Schneiden immer mit einem feinen Kamm durch.

Der Gebrauch des Geräts

Auffangen abgeschnittener Barthaare

Sobald Sie das Gerät einschalten, wird das Saugsystem automatisch aktiviert. Bei jeder Art der Anwendung (beim Schneiden mit oder ohne Kammaufsatz sowie beim Konturenschnitt) werden die abgeschnittenen Haare aufgefangen. Die bewegliche Haarführung folgt den Konturen Ihres Gesichts und führt die abgeschnittenen Haare direkt in die Düse des Vakuummechanismus.

Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch. Wenn Sie lange und dichte Barthaare schneiden, kann es erforderlich sein, die Haarauffangkammer während des Trimmens zu entleeren: So bleibt die optimale Saugleistung erhalten (siehe auch Kapitel "Reinigung", Abschnitt "Die Haarauffangkammer").

- ▶ *Damit das Vakuumsystem optimal funktioniert, sollten Sie höchstens 7 mm der gesamten Barthaarlänge auf einmal abschneiden. Wenn Sie Ihren Bart kürzer schneiden möchten, wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.*

Bartschneiden mit dem Kammaufsatz

- 1 Drehen Sie den Zoom-Ring (Precision Zoom Lock TM) auf die gewünschte Schnittlänge (siehe Tabelle) (Abb. 3).
- 2 Die gewählte Einstellung wird in dem Fenster unterhalb des Zoom-Rings (Precision Zoom Lock TM) angezeigt.

Wenn Sie Ihren Bart zum ersten Mal schneiden, stellen Sie die maximale Schnittlänge (9) ein.

- 2 Für das beste Ergebnis sollten Sie den Bartschneider gegen die Bartwuchsrichtung führen. Bewegen Sie ihn jedoch nicht zu schnell, sondern mit sanften, gleitenden Bewegungen, wobei der Kamm stets in Berührung mit der Haut bleiben sollte (Abb. 4).

Schnittlängeneinstellungen

Einstellung	Verbleibende Barthaarlänge
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

3-Tage-Bart-Einstellung

- 2 Mit dem Kammaufsatz in Einstellung 1 können Sie einen 3-Tage-Bart kreieren (Abb. 5).

Verwendung ohne den Kammaufsatz

Vollbärte und einzelne Barthaare.

- 1** Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab (Abb. 6).
 - ▶ Ziehen Sie niemals an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur am unteren Teil.
- 2** Schneiden Sie den Bart mit gezielten Bewegungen, wobei das Gerät leicht das Barthaar berührt (Abb. 7).

Reinigung

Das Gerät darf nur trocken gereinigt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände zum Reinigen des Filters, um Beschädigungen zu vermeiden.

Die Haarauffangkammer

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.
- 2** Nehmen Sie die Haarauffangkammer ab und entfernen Sie die Barthaare durch Ausschütteln oder Ausbürsten (Abb. 8).
- 3** Für eine besonders gründliche Reinigung und um die optimale Saugleistung zu bewahren, nehmen Sie den Filter ab .. (Abb. 9).
- 4** ... und reinigen Sie die Haarauffangkammer und den Filter vorsichtig mit der beiliegenden Bürste (Abb. 10).

Das Gerät

- 1** Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab.
- 2** Nehmen Sie die Schneideeinheit ab (Abb. 11).
- 3** Reinigen Sie die Schneideeinheit und das Innere des Geräts mit der beiliegenden Bürste (Abb. 12).

- 4 Setzen Sie die Schneideeinheit und den Kammaufsatz wieder auf das Gerät (Abb. 13).

Ersatzteile

Abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheiten und Filter dürfen nur durch Philips Original-Ersatzteile ausgetauscht werden, die bei Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center erhältlich sind.

Umweltschutz

Der integrierte Akku enthält Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Der Akku gehört nicht in den normalen Hausmüll! Geben Sie ihn bei einer der offiziellen Sammelstellen ab.

Sie können das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Wir kümmern uns dann um eine umweltgerechte Entsorgung.

Entnehmen des Akkus

Den Akku können Sie wie folgt entfernen:

- 1 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie den Motor solange laufen, bis er anhält.
- 2 Drücken Sie die beiden Gehäuseteile mit einem Schraubendreher auseinander (Abb. 14).
- 3 Ziehen Sie die Platine heraus (Abb. 15).
- 4 Entnehmen Sie den Akku, indem Sie ihn mit einem Schraubendreher so lange biegen und drehen, bis die Verbindungen abbrechen (Abb. 16).
- 5 Entsorgen Sie den Akku und die anderen Komponenten umweltgerecht.

Wenn der Akku entfernt worden ist, darf das Gerät nicht mehr an das Stromnetz angeschlossen werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Fehlerbehebung

Sollte das Vakuumsystem Ihres Bartschneiders nicht ordnungsgemäß oder gar nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte Folgendes:

- 1 Ist die Haarauffangkammer leer? (Abb. 10).**
 - ▶ *Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch des Bartschneiders. Wenn Sie lange, dichte Barthaare schneiden, muss die Haarauffangkammer möglicherweise auch während des Schneidens entleert werden.*
- 2 Ist die Haarauffangkammer oder der Filter nass?**
 - ▶ *Beide Komponenten dürfen nur trocken gereinigt werden. Sollten sie nass geworden sein, trocknen Sie sie vorsichtig.*
- 3 Ist die bewegliche Haarführung vorne an der Schneideinheit blockiert? (Abb. 17).**
 - ▶ *Die durchsichtige Haarführung muss beweglich bleiben, um sich den Gesichtskonturen anzupassen. Sollte sie durch festsitzende Haare blockiert sein, entfernen Sie die Haare vorsichtig mit der beiliegenden Bürste. Die bewegliche Haarführung sollte bei Berührung nachgeben.*
- 4 Bewegen Sie das Gerät in die optimale Richtung? (Abb. 4).**
 - ▶ *Um die bestmögliche Schneide- und Saugleistung zu erhalten, sollten Sie den Bartschneider mit sanften, gleitenden Bewegungen nach oben, gegen die Bartwuchsrichtung, führen.*

Innledning

Kjære kunde, De har gjort et riktig valg!

Deres nye, vedlikeholdsfrie Philips vakuump-skjeggtrimmer kombinerer ny teknologi med overlegen brukskomfort.

Den innebygde vakuummekanismen suger opp hår som blir klippet og garanterer ren vaskeservant etter bruk.

Kammen, som følger konturene, det selvslipende kutteelementet og justeringsringen for valg av hårlengder mellom 1,5 og 18 mm gjør at trimmingen går raskere og gir et perfekt resultat. Apparatets ergonomiske form gir behagelig og komfortabel bruk.

Deres nye Philips vakuump-skjeggtrimmer egner seg ypperlig for trimming og forming av skjegg og kinnskjegg.

Generell beskrivelse

- A** kam
- B** avtakbar kutteenhet
- C** fleksibel føringsmekanisme
- D** håropsamler
- E** filter
- F** innstillingsring (Precision Zoom Lock™)
- G** på/av-bryter
- H** kontrollampe for lading
- I** kontakt til maskinplugg
- J** nettstøpsel
- K** rengjøringsbørste

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før De tar maskinen i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

- Pass på at maskinen, ledningen og nettstøpselet ikke blir våte.
- Kontroller at spenningen som er angitt på nettstøpselet tilsvarer den lokale nettspenningen før De kobler til maskinen.
- Bruk bare den ledningen som følger med maskinen.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.

- ▶ Lad, bruk og oppbevar maskinen ved en temperatur på mellom 15 °C og 35 °C.
- ▶ Denne maskinen er bare beregnet på å trimme skjegg. Ikke bruk den til noe annet.
- ▶ Ikke bruk maskinen hvis kutteenheten er skadet eller ødelagt, da det kan medføre personskade.
- ▶ Dersom strømledningen er ødelagt, må De alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at farlige situasjoner oppstår.

Lading

Denne maskinen kan ikke brukes med strøm fra nettet!
Fullad maskinen før De tar den i bruk for første gang eller etter at den har ligget ubrukt over en lengre periode.

- 1** Pass på at maskinen er slått av før De starter ladingen.
- 2** Sett maskinpluggen inn i maskinen og sett nettstøpselet inn i stikkkontakten.
 - ▶ Den grønne kontrollampen tennes for å angi at maskinen lader (fig. 2).
 - ▶ Det vil ta ca. 10 timer å fulllade batteriet.
 - ▶ Et fulladet apparat har en brukstid på opptil 40 minutter.
 - ▶ Første gang maskinen er ladet, anbefaler vi at De bruker den til batteriet er helt tomt før det lades opp igjen.
 - ▶ Maskinen må lades i minst 90 minutter for én enkelt trimming.

Optimere levetiden til det oppladbare batteriet

- Første gang maskinen er ladet, må den brukes til batteriet er helt tomt.
- Lad ikke maskinen i mer enn 24 timer.
- Ikke la nettstøpselet stå i stikkkontakten hele tiden.
- Ikke lad maskinen hver gang etter bruk.

- Tøm batteriet helt to ganger i året ved å la motoren gå til den stopper. Fullad deretter batteriet.
- Hvis maskinen ikke har vært brukt på lenge, må den fullades.

Forberedelser før bruk

Gre alltid skjegget eller barten med en fintannet kam før De starter trimmingen.

Bruke maskinen

Suge opp hår som er klippet

Oppsugingsystemet aktiveres automatisk når De slår på maskinen. Det suger opp hår fra alle typer bruk, dvs. trimming med og uten kam og forming. Den fleksible føringsmekanismen følger konturene i ansiktet og leder avklippede hår mot dysen til vakuummekanismen.

Vi anbefaler at håroppsamleren tømmes etter hver gang maskinen har vært i bruk. Ved trimming av langt og tett skjegg kan det hende at den også må tømmes under bruk for å opprettholde optimal oppsugingsevne (se også kapittelet "Rengjøring", avsnittet "Håroppsamler").

- ▶ *For at vakuumsystemet skal fungere optimalt, må ikke mer enn ca. 7 mm av den totale skjegglengden klippes av gangen. Hvis De vil klippe skjegget kortere, må prosessen gjentas én eller flere ganger.*

Trimming med kam

I Vri innstillingsringen (Precision Zoom Lock TM) til ønsket lengdeinnstilling (se tabellen) (fig. 3).

D Innstillingen vises i vinduet under innstillingsringen (Precision Zoom Lock TM).

Hvis det er første gang De trimmer skjegget eller barten, begynner De med maksimal lengdeinnstilling (9).

- 2** Mest effektiv trimming oppnår De ved å føre maskinen mot hårenes vokseretning. Ikke beveg maskinen for fort. Bruk jevne og rolige bevegelser og pass på at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden (fig. 4).

Lengdeinnstillinger

Innstilling	Skjegg lengde etter trimming
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Bruke den unike "3-dagers"-innstillingen

- Bruk trimmeren med kammen på lengdeinnstilling 1. Da kan du lage "3-dagersskjegg" (fig. 5).

Trimming uten kam

Helskjegg og enkelthår:

- 1** Fjern kammen fra maskinen (fig. 6).

- *Trekk aldri i den bøyelige, øverste delen av kammen. Ta i stedet tak i den nederste delen.*

- 2** Bruk kontrollerte bevegelser og berør håret lett med trimmeren (fig. 7).

Rengjøring

Maskinen tåler kun tørr rengjøring.

Bruk ikke slipemidler, avfettingsmidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton for å rengjøre maskinen.

Bruk aldri skarpe eller harde gjenstander til rengjøring av filteret. Ellers kan det bli ødelagt.

Håropsamler

- 1 Slå av maskinen.
- 2 Ta av håropsamleren og fjern hårene ved å riste eller børste dem ut (fig. 8).
- 3 For ekstra grundig rengjøring samt for å opprettholde en optimal oppsugingsevne, tar De ut filteret.. (fig. 9).
- 4 ... og rengjør håropsamleren og filteret nøye med den medfølgende børsten (fig. 10).

Maskinen

- 1 Fjern kammen fra maskinen.
- 2 Fjern kutteenheten (fig. 11).
- 3 Rengjør kutteenheten og innsiden av maskinen med den medfølgende børsten (fig. 12).
- 4 Sett kutteenheten og kammen tilbake på maskinen igjen (fig. 13).

Utskifting av deler

Slitte eller ødelagte kutteenheter og filtre må bare skiftes ut med originale Philips-deler; som er å få hos Deres forhandler eller godkjente Philips servicesenter.

Miljø

Det innebygde oppladbare batteriet inneholder miljøskadelige stoffer.

Kast ikke batteriet i det vanlige husholdningsavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted.

De kan også ta maskinen med til et Philips servicesenter, hvor betjeningen gjerne hjelper til med å ta ut batteriet og avhende det på en miljømessig forsvarlig måte.

Ta ut batteriet

Batteriene tas ut ved å følge trinnene nedenfor:

- 1** Koble maskinen fra strømmettet, og la den gå til motoren stopper.
- 2** Ta fra hverandre de to delene til huset med en skrutrekker (fig. 14).
- 3** Trekk ut kretskortet (fig. 15).
- 4** Ta ut det oppladbare batteriet med en skrutrekker og løsne det ved å bøye og vri det flere ganger, til koblingene bryter (fig. 16).
- 5** Avhend batteriet og øvrige deler på en miljømessig forsvarlig måte.

Ikke koble maskinen til strømmettet igjen etter at den er blitt åpnet.

Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemløsning

Hvis oppsugingssystemet til vakuump-skjeggtrimmeren virker dårlig eller ikke virker i det hele tatt, må punktene nedenfor kontrolleres.

1 Er håroppsamleren tom? (fig. 10).

- ▶ *Vi anbefaler at De tømmer håroppsamleren etter hver gang maskinen har vært i bruk. Ved klipping av langt og tett skjegg kan det også hende at håroppsamleren må tømmes under bruk.*

2 Er håroppsamleren eller filteret vått?

- ▶ *Begge deler tåler kun tørr rengjøring. Hvis en av delene blir våte, må De sørge for å tørke den grundig.*

3 Sitter den fleksible føringsmekanismen foran kutteenheten fast? (fig. 17).

- ▶ *Den gjennomsiktige føringsmekanismen må være fleksibel for å kunne føye seg etter konturene i ansiktet. Hvis den setter seg fast fordi det sitter hår i den, må De fjerne hårene forsiktig med den medfølgende børsten. Den fleksible føringsmekanismen skal gi etter når du trykker lett på den med fingeren.*

4 Fører De maskinen i optimal retning? (fig. 4).

- ▶ *For å oppnå best mulig klippe- og oppsugingsevne, anbefaler vi at De fører maskinen oppover, mot hårenes vokseretning. Bruk jevne og rolige bevegelser.*

Introduktion

Bästa kund - du har valt rätt!

Din nya, underhållsfria skäggtimmer med uppsugningsfunktion från Philips är skapad med innovativ teknik och är otroligt bekväm att använda.

Den integrerade uppsugningsmekanismen tar hand om allt avklippt hår, och garanterar att tvättstället är fritt från skäggstubb efter användningen.

Den konturföljande kammen, den självslipande trimsaxen och justeringsringen för val av skägglängd från 1,5 till 18 mm garanterar perfekt resultat på kortast möjliga tid. Apparatus ergonomiska form gör den trevlig och bekväm att använda.

Din nya skäggtimmer från Philips med uppsugningsfunktion är perfekt för klippning och formning av skägg och polisonger.

Allmän beskrivning (bild 1)

- A** kamtillsats
- B** löstagbar trimsax
- C** rörlig hårförare
- D** hårbehållare
- E** filter
- F** justeringsring (Precision Zoom Lock™)
- G** på/av-knapp
- H** laddningsindikator
- I** uttag för nätadapter
- J** nätadapter
- K** rengöringsborste

Viktigt

Läs noggrant dessa instruktioner innan du använder trimmern, och spara dem för framtida bruk.

- ▶ Se till att trimmern, nätadaptern och sladden inte blir våta.
- ▶ Kontrollera att den spänning som finns angiven på nätadaptern överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter trimmern.
- ▶ Använd endast den sladd som följer med trimmern.

- Förvara trimmern utom räckhåll för barn.
- Ladda, använd och förvara trimmern vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- Apparaten är endast avsedd för trimning av skägg på människor. Använd inte apparaten för något annat ändamål.
- Använd inte trimmern när trimsaxen är skadad eller trasig, eftersom detta kan skada dig.
- Om stickproppen är skadad, ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att fara inte ska uppstå.

Laddning

Den här trimmern kan inte köras på ström från vägguttaget!
Ladda upp trimmern helt innan du börjar använda den för första gången, eller om den inte varit använd under en längre tid.

- 1** Se till att trimmern är avstängd innan du börjar ladda den.
- 2** Sätt i kontakten i trimmern och sätt sedan nätadaptern i ett vägguttag.
 - Den gröna indikatorlampan tänds och visar att laddning pågår (bild 2).
 - Det tar ungefär 10 timmar att ladda upp batteriet.
 - Den fulladdade trimmern har en användningstid på ca 40 minuter.
 - ▶ När apparaten har laddats första gången rekommenderar vi att du använder apparaten ända tills batteriet är helt tomt.
 - ▶ Trimmern måste laddas minst 90 minuter för en trimning.

Ge det laddningsbara batteriet maximal livslängd

- När du laddat trimmern för första gången, ska du använda den tills batteriet är helt tomt.
- Ladda inte apparaten längre än 24 timmar.
- Låt inte nätadaptern sitta i vägguttaget hela tiden.
- Ladda inte upp apparaten mellan varje trimning.

- Ladda ur batteriet helt två gånger om året genom att låta motorn gå tills den stannar. Ladda sedan upp batteriet helt igen.
- Om trimmern inte använts på länge, måste den laddas upp helt igen.

Före användning

Kamma alltid skägget eller mustaschen med en fintandad kam innan du börjar trimma.

Användning

Håruppsamling

Uppsugningsfunktionen startar automatiskt när du sätter igång trimmern. Hår samlas upp oavsett vad du använder trimmern till, alltså både vid trimning med eller utan kammen och vid konturklippning. Den rörliga hårföraren följer ansiktets kontur och styr det avklippta håret mot uppsugningsmunstycket.

Du bör tömma hårbehållaren efter varje trimning. Om du trimmar långt, tätt skägg, kanske du behöver tömma behållaren även under trimningen så att inte sugförmågan minskar (se även kapitlet 'Rengöring', avsnittet 'Håruppsamlingskammaren').

- ▶ *För att uppsugningsfunktionen ska fungera på bästa sätt, bör du inte klippa av mer än cirka 7 mm av skäggets längd åt gången. Om du vill klippa skägget kortare måste du upprepa processen flera gånger.*

Trimning med kamtillsats

I Vrid justeringsringen (Precision Zoom Lock™) till önskad trimningslängd (se tabell) (bild 3).

- ▶ Inställningen visas i fönstret under justeringsringen (Precision Zoom Lock™).

Om det är första gången du trimmar börjar du med den maximala längden (9).

- 2** Du får den mest effektiva trimningen om du för trimmern mot den riktning skägget växer. Rör inte trimmern för snabbt. Använd mjuka och försiktiga rörelser och se till att kammen alltid ligger an mot huden (bild 4).

Inställning av trimningslängd

Inställning	Hårlängd efter trimning
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Trimning med inställning för 'skäggstubbeffekt'

- D** Använd trimmern med kamtillsatsen inställd på 1. Det ger en 'skäggstubbeffekt' (bild 5).

Trimning utan kamtillsats

Helskägg och enstaka hår:

- I** Ta av kamtillsatsen (bild 6).
- *Dra aldrig i den mjuka/flexibla överdelen på kammen. Dra alltid i den kraftiga bottendelen.*
- 2** Gör försiktiga rörelser och var lätt på handen (bild 7).

Rengöring

Trimmern får endast utsättas för torr rengöring.

Använd inte nötande rengöringsmedel eller vätskor som sprit, bensin eller aceton för att rengöra trimmern.

Undvik att skada filtret genom att aldrig använda vassa eller hårda föremål vid rengöringen.

Hårbehållaren

- 1 Stäng av trimmern.
- 2 Lösgör hårbehållaren och töm den genom att skaka ur eller borsta bort håret (bild 8).
- 3 Om du vill rengöra extra noggrant och bibehålla maximal sugeffekt tar du bort filtret .. (bild 9).
- 4 ... och rengör försiktigt hårbehållaren och filtret med den medföljande borsten (bild 10).

Trimmern

- 1 Ta av kamtillsatsen.
- 2 Ta bort trimsaxen (bild 11).
- 3 Rengör trimsaxen och apparatens insida med den medlevererade borsten (bild 12).
- 4 Sätt tillbaka trimsaxen och kamtillsatsen på trimmern (bild 13).

Reservdelar

Utslitna eller skadade trimsaxar och filter ska endast ersättas med Philips-shave-originaldelar, som du kan köpa hos din lokala återförsäljare eller ett av Philips auktoriserade serviceombud.

Miljön

Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön.

Kasta inte batteriet i vanligt hushållsavfall. Lägg det i en batteriholk eller på av kommunen anvisad plats.

Du kan också lämna apparaten till ett av Philips serviceombud, där personalen hjälper till att ta bort batteriet och ser till att det tas om hand på ett sätt som inte skadar miljön.

Ta bort batteriet

Följ nedanstående beskrivning om du ska ta bort batteriet.

- 1** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt trimmern gå tills motorn stannar.
- 2** Dela höljet i två delar med hjälp av en skruvmejsel (bild 14).
- 3** Dra ut kretskortet (bild 15).
- 4** Lossa det laddningsbara batteriet med hjälp av en skruvmejsel och ta bort det genom att böja eller vrida det flera gånger tills anslutningarna går sönder (bild 16).
- 5** Deponera batteriet och de övriga delarna på ett sätt som inte skadar miljön.

Anslut inte trimmern till nätet igen när du har öppnat den.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har något problem, ska du söka upp Philips webbsida på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren).

Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care B.V.

Felsökning

Om uppsagningsfunktionen i trimmern fungerar dåligt eller inte alls kontrollerar du nedanstående punkter:

1 Är hårbehållaren tom? (bild 10).

- ▶ Du bör tömma hårbehållaren efter varje trimning. Om du klipper långt, tätt skägg, kanske du behöver tömma behållaren en extra gång under trimningen.

2 Är hårbehållaren eller filtret våta?

- ▶ Dessa delar får endast utsättas för torr rengöring. Om någon del blir våt, torka den omsorgsfullt.

3 Har den rörliga hårföraren framför trimsaxen fastnat? (bild 17).

- ▶ Den genomskinliga hårföraren måste vara rörlig för att kunna följa ansiktets konturer. Om den fastnar på grund av hår som klämts fast, måste du noggrant ta bort håret med den medföljande borsten. Den rörliga hårföraren ska ge med sig om du rör den med ett finger.

4 För du trimmern i rätt riktning? (bild 4).

- ▶ Den bästa klippningen och håruppsamlingen får du om du för trimmern uppåt, mot hårets riktning, med mjuka och försiktiga rörelser.

Johdanto

Hyvä asiakkaamme, olet tehnyt oikean valinnan!

Uudessa hoitovapaassa Philips-partatrimmerissä yhdistyvät innovatiivinen tekniikka ja erinomainen käyttömukavuus.

Sisäänrakennettu tyhjiömekanismi imee leikatut partakarvat ajon aikana ja näin pesuallas pysyy puhtaana.

Kasvojen muotoja seuraava ohjauskampa, itseteroittuva terä ja parranpituuden (1,5 - 18 mm) säätörengas takavat erinomaisen lopputuloksen ja aikaasäästävän toiminnan. Ergonomisen muotoilun ansiosta laitetta on miellyttävä käsitellä.

Uusi Philips partatrimmeri sopii erinomaisesti parran ja pulisonkien tasaamiseen ja muotoiluun.

Laitteen osat (kuva 1)

- A** ohjauskampa
- B** irrotettava terä
- C** joustava parranohjain
- D** partakammio
- E** suodatin
- F** säätörengas (Precision Zoom Lock™)
- G** virtakytkin
- H** latauksen merkkivalo
- I** liitäntä pistokkeelle
- J** verkkolaite
- K** puhdistusharja

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.

- D** Varo kastamasta laitetta, liitosjohtoa ja verkkolaitetta.
- D** Tarkasta, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- D** Käytä vain laitteen mukana tulevaa liitosjohtoa.
- D** Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

- Lataa, käytä ja säilytä laite 15°C - 35°C:n lämpötilassa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain ihmisparran käsittelyyn. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos sen teräyksikkö on vaurioitunut, sillä se voi aiheuttaa vahinkoa.
- Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen verkkolaite.

Lataus

Tämä laite ei toimi verkkojännitteellä!

Lataa akku täyteen, ennen kuin alat ensimmäisen kerran käyttää laitetta tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.

- 1** Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ennen latauksen aloittamista.
 - 2** Työnnä pistoke laitteeseen ja liitä verkkolaite pistorasiaan.
- Vihreä merkkivalo syttyy osoitukseksi siitä, että laite latautuu (kuva 2).
 - Akun lataaminen täyteen kestää noin 10 tuntia.
 - Täyteen ladattu laite toimii ilman johtoa enimmillään 40 minuuttia.
 - ▶ *Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, sitä kannattaa käyttää niin kauan, kunnes akku on aivan tyhjä.*
 - ▶ *Yhtä käyttökertaa varten laitetta on ladattava vähintään 90 minuuttia.*

Akun eliniän pidentäminen

- Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, käytä sitä niin kauan, kunnes akku on aivan tyhjä.
- Älä lataa laitetta yli 24 tuntia.
- Älä pidä verkkolaitetta pistorasiassa jatkuvasti.
- Älä lataa laitetta uudelleen käyttökertojen välillä.
- Käytä laitetta kaksi kertaa vuodessa niin kauan, että moottori lakkaa toimimasta. Lataa sitten akku uudelleen.

- Jos laite on ollut pitkään käyttämättä, lataa se uudelleen täyteen.

Käyttöönotto

Kampaa parta tai viikset aina ennen tasaamisen aloittamista.

Laitteen käyttö

Leikattujen partakarvojen keräys

Imujärjestelmä aktivoituu automaattisesti heti kun laite käynnistetään. Se kerää partakarvat riippumatta siitä miten laitetta käytetään, eli ohjauskamman kanssa tai ilman. Taipuisa parranohjain seuraa kasvojen muotoja ja ohjaa leikatut partakarvat imujärjestelmän suutinta kohti. Partakammio kannattaa tyhjentää jokaisen käytön jälkeen. Pitkää, tuuheaa partaa tasattaessa voi olla tarpeen tyhjentää partakammio käytön aikana, niin että imuteho säilyy hyvänä (ks. myös kohta Puhdistus, Partakammio).

- ▶ *Jotta imujärjestelmä toimisi kunnolla, lyhennä partaa kerralla enintään noin 7 mm. Jos haluat lyhentää partaa enemmän, toista toimenpide yhden tai useamman kerran.*

Käyttö ohjauskamman kanssa

- 1** Kierrä säätörengasta (Precision Zoom Lock™) haluamasi parran pituuden kohdalle (katso taulukosta) (kuva 3).
- 2** Asetus näkyy säätörengaan (Precision Zoom Lock™) alla olevasta ikkunasta.

Jos käytät laitetta ensimmäistä kertaa, aloita suurimmasta pituudesta (9).

- 2** Parhaiten tasaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Älä liikuta laitetta liian nopeasti. Tee tasaisia ja rauhallisia liikkeitä ja pidä huoli, että ohjauskamman alapuoli koskettaa koko ajan ihoa (kuva 4).

Parranpituuden asetukset

Asento	Parran pituus
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Tasaaminen käyttäen ainutlaatuista 'sänkiparta'-asentoa

- Käytä partatrimmeriä ohjauskampa asetettuna asennolle 1. Näin saat aikaan muodikkaan 'sänkiparran' (kuva 5).

Käyttö ilman ohjauskampaa

Täysparrat ja yksittäiset karvat.

1 Irrota ohjauskampa (kuva 6).

- Älä vedä ohjauskampaa taipuisasta yläosasta. Vedä aina ohjauskamman pohjasta.

2 Toimi hallitusti ja kosketa partakarvaa kevyesti partatrimmerillä (kuva 7).

Puhdistus

Laitteen saa puhdistaa vain kuivana.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä, naarmuttavia tai alkoholia, bensiiniä, asetonia yms. sisältäviä puhdistusaineita.

Älä käytä teräviä tai kovia esineitä suodattimen puhdistamiseen, ettei se vahingoitu.

Partakammio

- 1** Katkaise virta.
- 2** Irrota partakammio ja poista partakarvat ravistamalla tai harjaamalla (kuva 8).
- 3** Perusteellista puhdistusta varten ja säilyttääksesi optimaalisen imun irrota suodatin... (kuva 9).
- 4** ... ja puhdista mukana tulevalla harjalla huolellisesti partakammio ja suodatin (kuva 10).

Laite

- 1** Irrota ohjauskampa.
- 2** Irrota terä (kuva 11).
- 3** Puhdista terä ja laitteen sisäpuoli mukana olevalla harjalla (kuva 12).
- 4** Kiinnitä terä ja ohjauskampa takaisin laitteeseen (kuva 13).

Varaosat

Kuluneiden tai vahingoittuneiden terien ja suodattimien tilalle saa vaihtaa vain alkuperäiset Philishave-varaosat, joita on saatavissa myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamista huoltoliikkeistä.

Ympäristöasiaa

Sisäänrakennettu akku sisältää ympäristölle haitallisia aineita.

Älä heitä pois akkua tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspaikkaan.

Voit myös toimittaa laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa henkilökunta auttaa akun poistamisessa ja hävittämisessä ympäristön kannalta turvallisesti.

Akun poistaminen

Poista akku alla neuvotulla tavalla.

- 1** Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.
- 2** Irrota kotelon puoliskot toisistaan ruuvitaltalla (kuva 14).
- 3** Vedä piirikortti irti (kuva 15).
- 4** Irrota akku ruuvitaltalla ja taivuttele ja kääntele sitä useita kertoja, niin että liitännät katkeavat (kuva 16).
- 5** Hävitä akku ja muut osat ympäristön kannalta turvallisesti.

Älä liitä laitetta pistorasiaan sen jälkeen kun se on avattu.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Tarkistusluettelo

Jos partatrimmerin imujärjestelmä toimii huonosti tai ei toimi lainkaan, tarkista alla luetellut kohdat.

- 1** Onko partakammio tyhjä? (kuva 10).
 - ▶ Partakammio kannattaa tyhjentää jokaisen käytön jälkeen. Kun leikataan pitkää, tuuheaa partaa, voi olla tarpeen tyhjentää partakammio välillä käytön aikana.
- 2** Onko partakammio tai suodatin märkä?
 - ▶ Molemmat osat saa puhdistaa vain kuivana. Jos jompikumpi näistä osista on kastunut, kuivaa se huolellisesti.

3 Jumiutuuko terän edessä oleva taipuisa parranohjain? (kuva 17).

- ▶ *Läpinäkyvän parranohjaimen tulee olla joustava, jotta se pystyy seuraamaan kasvojen muotoja. Jos se jumiutuu, koska siihen on tarttunut karvoja, poista karvat varovasti mukana tulevalla harjalla. Joustavan ohjaimen tulee joustaa sormen kosketuksesta.*

4 Liikutatko laitetta oikeaan suuntaan? (kuva 4).

- ▶ *Paras tulos leikkauksen ja imun kannalta saadaan, kun partatrimmeriä liikutetaan tasaisin ja rauhallisin vedoin ylöspäin, partakarvojen kasvusuuntaa vastaan.*

Introduktion

Kære kunde, du har netop truffet det helt rigtige valg!

Din nye vedligeholdelsesfrie Philips vakum skægtrimmer kombinerer innovativ teknologi med fremragende komfort og brugervenlighed.

Det integrerede vakum-system absorberer de afklippede skæghår og garanterer en ren håndvask.

Den konturfølgende kam, de selvslibende skær og justeringsringen til valg af skæglængde fra 1,5 mm til 18 mm sikrer et hurtigt og perfekt resultat. Trimmerens ergonomiske design gør den yderst behagelig og komfortabel i brug.

Din nye Philips vakum skægtrimmer er utroligt velegnet til pleje, trimning og afretning af skæg og bakkenbarter.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Kam
- B** Aftageligt skærhoved
- C** Flexibel styrekam
- D** Skæggkammer
- E** Filter
- F** Justeringsring (Precision Zoom Lock™)
- G** On/off (tænd/sluk) knap
- H** Lysindikator for opladning
- I** Tilslutning til apparatstik
- J** Netstik
- K** Rensebørste

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden trimmeren tages i brug første gang, og gem den til eventuelt senere brug.

- **Sørg for, at hverken trimmer, netstik eller ledning bliver våde.**
- **Før der slutes strøm til apparatet kontrolleres det, at den angivne netspænding på netstikket svarer til den lokale netspænding.**

- ▶ Trimmeren må kun anvendes sammen med den medleverede ledning.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan få fat i trimmeren.
- ▶ Trimmeren skal oplades, anvendes og opbevares ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- ▶ Trimmeren er udelukkende beregnet til trimning af menneskeskæg. Brug den aldrig til andre formål.
- ▶ Brug ikke trimmeren, hvis skærhovedet er beskadiget eller knækket, da du kan risikere at komme til skade.
- ▶ Hvis netstikket beskadiges, må det kun udskiftes med et originalt netstik af samme type for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.

Opladning

Trimmeren kan ikke køre direkte fra lysnettet.

Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang - eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.

- 1** Sørg for, at trimmeren er slukket, inden opladningen påbegyndes.
 - 2** Sæt det lille apparatstik ind i trimmeren og netstikket i en stikkontakt.
- ▶ Den grønne kontrollampe tænder for at indikere, at trimmeren oplades (fig. 2).
 - ▶ En fuld opladning tager ca. 10 timer.
 - ▶ En fuld opladning giver op til 40 minutters ledningsfri brug.
 - ▶ *Når batteriet er fuldt opladet første gang, anbefales det at bruge trimmeren, indtil batteriet løber helt tør for strøm.*
 - ▶ *En enkelt trimning kræver mindst 90 minutters opladning.*

Optimering af det opladelige batteris levetid

- Når trimmeren er opladet første gang, anbefales det at bruge den, indtil batteriet er løbet helt tør for strøm.
- Lad ikke apparatet stå til opladning i mere end 24 timer.

- Lad ikke netstikket sidde konstant i stikkontakten.
- Oplad ikke trimmeren mellem hver trimning.
- Aflad batteriet helt to gange om året ved at lade trimmeren køre, til motoren stopper. Genoplad herefter batteriet.
- Hvis trimmeren ikke har været brugt i en længere periode, skal batteriet oplades helt.

Klargøring

Red altid skæg og/eller moustache igennem med en fin kam, inden trimningen.

Sådan bruges trimmeren

Absorbering af skæghår

Sugesystemet aktiveres automatisk, så snart trimmeren tændes. De afklippede skæghår absorberes både under trimning med og uden kam og ved afretning af kanter. Den flexible styrekam følger ansigtets konturer og leder de afklippede skæghår hen til vakum-systemets mundstykke.

Det tilrådes at tømme skægekammeret efter hver trimning. Ved trimning af langt, kraftigt skæg, kan det være nødvendigt at tømme skægekammeret en ekstra gang under trimningen for at bevare den optimale sugeseffekt (se også afsnittet "Rengøring" under "Skægekammer").

- ▶ *For at sikre optimal vakum-effekt, skal du højst skære 7 mm af skæglængden ad gangen. Skal skægget være kortere, gentages processen en eller flere gange.*

Trimning med påsat kam

- I** Drej justeringsringen (Precision Zoom Lock™) til den ønskede trimme-længdeindstilling (se tabellen) (fig. 3).
- D** Den valgte indstilling ses i "vinduet" under justeringsringen (Precision Zoom Lock™).

Hvis det er første gang, du bruger en trimmer, anbefales det at starte med maximum længdeindstilling (9).

- Trimningen bliver mest effektiv, når trimmeren bevæges imod skæghårenes vækstretning. Trimmeren skal ikke bevæges for hurtigt - men føres i langsomme og rolige bevægelser. Sørg for, at kammens overflade hele tiden er i kontakt med huden (fig. 4).

Indstilling af trimmelængden

Indstilling	Skæglængde efter trimning
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Unik indstilling til det rå "skægstubbe-look"

- Brug trimmeren med påsat kam og længdeindstilling 1. Derved opnår du et råt "skægstubbe-look" (fig. 5).

Trimning uden kam

Fuldskæg og enkle hår:

- Tag kammen af (fig. 6).

- Træk aldrig i den øverste, flexible del af kammen. Træk kun i den nederste del.

- Før trimmeren i velkontrollerede bevægelser og berør kun hårene ganske let (fig. 7).

Rengøring

Apparatet må aldrig rengøres med vand (eller væske).

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

Brug ikke skarpe eller hårde genstande til rensning af filteret, da du derved risikerer at beskadige det.

Skæggkammer

- 1 Sluk for trimmeren.
- 2 Tag skæggkammeret af og ryst eller børst hårene ud (fig. 8).
- 3 For ekstra grundig rengøring og for at bevare den optimale sugeseffekt, tages filteret af ... (fig. 9).
- 4 ... og skæggkammer og filter renses omhyggeligt med den medleverede børste (fig. 10).

Trimmeren

- 1 Tag kammen af.
- 2 Tag skærhovedet af (fig. 11).
- 3 Rens skærhoved og den indvendige del af trimmeren med den medleverede børste (fig. 12).
- 4 Sæt skærhoved og kam tilbage på plads (fig. 13).

Udskiftning

Et slidt eller beskadiget skærhoved eller filter må kun udskiftes med originale Philips dele, som fås eller bestilles hos din Philips forhandler.

Miljøbeskyttelse

Det indbyggede opladelige batteri indeholder substanser, som kan være skadelige for miljøet.

Smid ikke batteriet ud sammen med det normale husholdningsaffald, men aflever det på et officielt sted for indsamling af brugte batterier.

Du kan også aflevere apparatet til Philips, som gerne hjælper dig med at tage batteriet ud og kassere det på en miljømæssig sikker og forsvarlig måde.

Udtagning af batteriet

Følg nedennævnte vejledning.

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten og lad trimmeren køre, til motoren stopper af sig selv.
- 2** Adskil apparatet i to dele ved hjælp af en skruetrækker (fig. 14).
- 3** Træk printpladen ud (fig. 15).
- 4** Tag det opladelige batteri ud ved hjælp af en skruetrækker - og frigør det ved at bøje/dreje det et par gange, til tilslutningerne knækker (fig. 16).
- 5** Skil dig af med batteri og de øvrige dele på en miljømæssig sikker og forsvarlig måde.

Slut aldrig strøm til apparatet igen, efter det har været åbnet.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Hvis vakuum skægtrimmerens sugesystem ikke fungerer tilfredsstillende - eller slet ikke virker, kontrolleres følgende punkter i nedennævnte checkliste.

1 Er skægkammeret tomt? (fig. 10).

- ▶ *Det anbefales at tømme skægkammeret efter hver trimning. Ved trimning af langt, kraftigt skæg kan det være nødvendigt at tømme skægkammeret en ekstra gang under brug.*

2 Er skægkammeret eller filteret vådt?

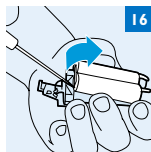
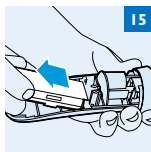
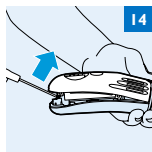
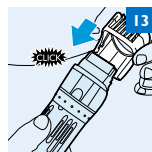
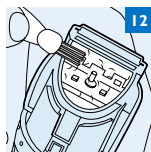
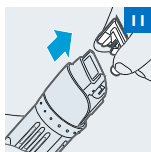
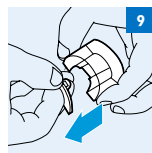
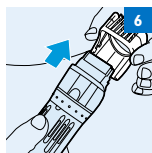
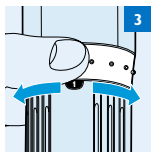
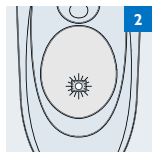
- ▶ *Ingen af delene må rengøres med vand (eller væske). Bliver de våde, skal de tørres omhyggeligt.*

3 Er den flexible styrekam foran skærhovedet blokeret? (fig. 17).

- ▶ *Den gennemsigtige styrekam skal være flexibel og bevægelig for at kunne følge ansigtets konturer. Sætter den sig fast på grund af afklippede skæghår, fjernes disse omhyggeligt med den medleverede børste. Styrekammen skal være bevægelig ved en let berøring med en finger.*

4 Fører du trimmeren i den optimale retning? (fig. 4).

- ▶ *Det bedste trimmeresultat og den mest effektive sugesystem opnås ved at føre trimmeren opad - imod skæghårenes vækstretning - i rolige og kontrollerede bevægelser.*





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203 000 5330 I